Väestörekisterikeskus

28.11.2018

Kunnanhallituksille (pl. Ahvenanmaan maakunnan kunnat)

Viite:
oikeusministeriön kirje 1.10.2018, dnro VN/4971/2018
vaalilaki 2.10.1998/714 9§ ja 13§

VUONNA 2019 TOIMITETTAVAT VAALIT: ÄÄNESTYSPAIKKOJEN JA KESKUSVAALILAUTAKUNNAN YHTEYSTIETOJEN ILMOITTAMINEN

Kunnanhallitus päättää kunnassa olevista yleisistä ennakkoäänestyspaikoista sekä äänestysalueiden vaalipäivän äänestyspaikoista sekä vastaa siitä, että niiden tiedot merkitään vaalien virheettömän toimittamisen edellyttämällä tavalla viipymättä valtakunnalliseen äänestyspaikkarekisteriin (vaalilain 9 §). Kunnan keskusvaalilautakunnan on ilmoitettava yhteystietonsa Väestörekisterikeskukselle sen määräämällä tavalla (vaalilain 13§). Väestörekisterikeskus toteaa, että sekä äänestyspaikkarekisterinä että kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystietojen ilmoitusväylänä käytetään oikeusministeriön vaalitietojärjestelmän pohjatietojärjestelmää.

Tällä kirjeellä annetaan viitekohdassa mainittua oikeusministeriön kirjettä täydentävästi Väestörekisterikeskuksen ohjeet ennakkoäänestyspaikkojen sekä vaalipäivän äänestyspaikkojen tietojen merkitsemisestä äänestyspaikkarekisteriin sekä keskusvaalilautakunnan yhteystietojen ilmoittamisesta.

Kunta merkitsee äänestyspaikkojen tiedot sekä keskusvaalilautakuntien yhteystiedot itse vaalitietojärjestelmään, josta ne siirretään sellaisinaan käytettäväksi mm. ilmoituskorttien tulostuksessa. *Menettely edellyttää kunnalta suurta huolellisuutta tietojen tarkistamisen ja merkitsemisen suhteen.*

Väestörekisterikeskus pyytää kunnanhallitusta saattamaan tämän kirjeen kunnan keskusvaalilautakunnan tietoon. Tämä kirje on myös luettavissa oikeusministeriön vaalisivuilla www.vaalit.fi kohdassa *Tietoa vaaleista / Vaaliviranomaiskirjeitä ja -muistioita*.

Oikeusministeriö vahvistaa ja toimittaa kunnille tämän kirjeen tarkoittamien käytännön toimenpiteiden suorittamisessa sovellettavan vaalitietojärjestelmän käyttöohjeen nro 2b, *Pohjatietojärjestelmän käyttöohjeet kunnan keskusvaalilautakunnalle*.

Vuonna 2019 toimitettavat vaalit

Kuten oikeusministeriön kirjeessä VN/4971/2018 kunnanhallituksille 1.10.2018 todetaan, 2019 alkuvuonna toimitetaan eduskuntavaalit (vaalipäivä 14.4.2019), europarlamenttivaalit (vaalipäivä 26.5.2019) ja, *mikäli hallituksen esitys sote- ja maakuntauudistuksen lainsäädäntö hyväksytään siinä aikataulussa, jonka hallitus on vastineessaan eduskunnan sosiaali- ja terveysvaliokunnalle 17.8.2019 antanut, maakuntavaalit*

europarlamenttivaalien kanssa samanaikaisesti (vaalipäivä 26.5.2019). Tässä kirjeessä Väestörekisterikeskus antaa toimintaohjeita kaikkien näiden kolmen vaalin osalta. Mikäli maakuntavaaleja ei järjestetä edellä kerrotussa aikataulussa, ei tässä kuvattuja maakuntavaaleihin liittyviä tehtäviä äänestyspaikkarekisterin ja keskusvaalilautakunnan yhteystietojen ylläpidon osalta tule tehtäväksi.

1. Äänestyspaikkarekisteri ja keskusvaalilautakunnan yhteystiedot

Vaalitietojärjestelmän pohjatietojärjestelmä toimii vaalilain 9 §:n tarkoittamana äänestyspaikkarekisterinä. Pohjatietojärjestelmään tallentamalla hoidetaan myös vaalilain 13§:ssa tarkoitettu kunnan keskusvaalilautakunnan velvollisuus ilmoittaa Väestörekisterikeskukselle yhteystietonsa. Oikeusministeriön vaalituki perustaa pohjatietojärjestelmään kahdet erilliset pohjatiedot: yhden eduskuntavaaleja varten sekä yhden europarlamentti- ja maakuntavaaleja varten. Vaalien limittäisestä aikataulusta johtuen nämä pohjatiedot tulevat järjestelmään näkyviin eri aikoihin. Tarkempia ohjeita tähän liittyen annetaan oikeusministeriön VAT-ohjeessa nro 2b.

Kunnan keskusvaalilautakunta merkitsee ja kuittauksellaan vahvistaa tiedot äänestyspaikoista ja keskusvaalilautakunnan yhteystiedoista pohjatietojärjestelmään käytettäväksi vaalien toimeenpanossa. Vuoden 2019 vaalien osalta näiden tietojen tulee olla päivitettynä ja kuitattuna seuraavasti:

1. Eduskuntavaalien osalta viimeistään **perjantaina 25.1.2019 klo 12:00** (tietojen ylläpito avataan kuntien käyttöön maanantaina 14.1.2019)

2. Europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta viimeistään **perjantaina 8.3.2019 klo 12:00** (tietojen ylläpito avataan kuntien käyttöön maanantaina 25.2.2019)

Vaalitietojärjestelmässä Eduskuntavaalit *2019*-vaalitapahtumaan on valmiiksi merkitty:

- presidentinvaalissa 2018 käytössä olleiden *ennakkoäänestyspaikkojen tiedot*; siirrettynä pohjatietojärjestelmään ns. Vaalipohjasta;
- *äänestysalueiden ja niitä vastaavien vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot*, sellaisina kuin ne ovat olleet presidentinvaaleissa, tai tämän jälkeen 15.10.2018 voimaan tulleen kunnanvaltuuston äänestysaluejakoa koskevan päätöksen mukaisina.
- *keskusvaalilautakunnan yhteystiedot*; siirrettynä Vaalipohjasta;

Europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien äänestyspaikkatietojen ja keskusvaalilautakunnan yhteystietojen ylläpidon osalta vastaavat valmiina olevat tiedot kopioidaan 2019 eduskuntavaalien tiedoista.

Kunnanhallituksen on huolehdittava, että pohjatietojärjestelmässä olevat tiedot yleisistä ennakkoäänestyspaikoista ja vaalipäivän äänestyspaikoista sekä keskusvaalilautakunnan yhteystiedoista ovat eduskuntavaalien osalta viimeistään perjantaina 25.1.2019 klo 12:00 sekä europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta viimeistään perjantaina 8.3.2019 klo 12:00 lopullisesti siinä muodossa, jossa niitä käytetään vaaleissa. Määräajan noudattaminen on erittäin tärkeää, koska nämä vaalien toimeenpanon kannalta oleellisen tärkeät tiedot kopioidaan pohjatietojärjestelmästä heti klo 12:00 jälkeen käytettäväksi muissa tietojärjestelmissä ja tarkoituksissa siten kuin jäljempänä tarkemmin kuvataan.

Kunta ei pysty tekemään pohjatietoihin muutoksia edellä kerrottujen määräpäivien jälkeen. Määräajan jälkeen tarpeelliseksi osoittautuvien muutosten siirto pohjatietojärjestelmästä kaikkiin muihin käyttötarpeisiin tapahtuu yksitellen Väestörekisterikeskuksen käsityönä, mikä on virhealttiimpaa kuin järjestelmän kautta tapahtuva päivitys.

Jos kunnassa havaitaan eduskuntavaalien osalta perjantain 25.1.2019 klo 12:00 tai europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta perjantain 8.3.2019 klo 12:00 jälkeen virheitä äänestyspaikkatiedoissa tai kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystiedoissa, on niistä erikseen ja mahdollisimman nopeasti ilmoitettava Väestörekisterikeskukselle:

- sähköpostitse osoitteella vrk.vaalit@vrk.fi
- puhelimitse 0295 535 530 (VRK:n vaalipäivystys)

Kunnan ilmoituksen perusteella ja ajankohdasta riippuen Väestörekisterikeskus selvittää, mitä toimenpiteitä virheen oikaiseminen edellyttää. Jos virhe edellyttää kunnan tai äänestysalueen äänioikeutetuille lähetettävien ilmoituskorttien uudelleen tulostamista tai ilmoituskortin oikaisukirjeen lähettämistä ja virhe johtuu kunnasta, kunta maksaa paino- ja postituskulut.

Kaikista virheistä ja korjaustarpeista on ilmoitettava eduskuntavaalien osalta sen vaalipäivään 14.4.2019 asti sekä europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta niiden vaalipäivään 26.5.2019 asti, jotta oikeat tiedot saadaan vaalien valtakunnallisen toimeenpano-organisaation ja eri tietojärjestelmien kautta välitettyä äänestäjien ja muiden tietoja tarvitsevien tietoon.

Virheiden lisäksi on mahdollista, että mikä tahansa äänestyspaikkarekisteriin merkittävä ja esimerkiksi ilmoituskorteille tulostettava tieto muuttuu ns. pakottavan syyn takia, kuten:

- ennakkoäänestyspaikaksi tai vaalipäivän äänestyspaikaksi kunnanhallituksen päätöksellä määrätty rakennus vaurioituu äänestyspaikkarekisterin ylläpidon määräpäivien jälkeen ja joudutaan tekemään päätös äänestyspaikan siirtämisestä; tai
- keskusvaalilautakunnan puhelinnumero muuttuu syystä, joka ei ollut tiedossa em. määräpäiviin mennessä

Myös pakottavista syistä johtuvat myöhäiset muutokset tulee viipymättä ilmoittaa Väestörekisterikeskukselle heti kun tarve tietojen muuttamiseen syntyy, vaikka uusi tieto (esim. korvaava äänestyspaikka) ei olisi vielä tiedossa.

Väestörekisterikeskus korostaa, että vuoden 2019 vaalien limittäisistä aikatauluista johtuen kaikki eduskuntavaalien äänestyspaikkoja ja keskusvaalilautakunnan yhteystietoja koskevat, 25.1.2019 jälkeen tapahtuvat muutokset on ilmoitettava erikseen Väestörekisterikeskukselle myös silloin, kun kunta on itse pystynyt muuttuneet tiedot merkitsemään pohjatietojärjestelmään europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta (eli 8.3. – 25.2.2019). Tiedot eivät päivity automaattisesti erillisten pohjatietojen välillä vaalitietojärjestelmässä, eivätkä välity automaattisesti eduskuntavaalien osalta tarpeellisiin kohteisiin europarlamenttivaalien pohjatiedoista.

Vaalitietojärjestelmän pohjatietojärjestelmään tallennettuja äänestyspaikkatietoja ja keskusvaalilautakunnan yhteystietoja käytetään vaalien toimeenpanossa seuraavasti:

Ennakkoäänestyspaikkojen tiedot välitetään rekisteristä:

- ilmoituskorttien liitteisiin

- oikeusministeriön internetsivuille osoitteeseen tulospalvelu.vaalit.fi
- VRK:n äänestyspaikkakarttapalveluun
- pohjatietojärjestelmässä ne ovat kaikkien vaalitietojärjestelmää käyttävien vaaliviranomaisten käytettävissä

Vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot välitetään rekisteristä:

- ilmoituskorteille
- VRK:n äänestyspaikkakarttapalveluun
- väestötietojärjestelmään
- pohjatietojärjestelmässä ne ovat kaikkien vaalitietojärjestelmää käyttävien vaaliviranomaisten käytettävissä.

Kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystiedot välitetään rekisteristä

- ilmoituskorteille
- oikeusministeriön internetsivuille osoitteeseen www.vaalit.fi
- väestötietojärjestelmään
- pohjatietojärjestelmässä ne ovat kaikkien vaalitietojärjestelmää käyttävien vaaliviranomaisten käytettävissä.

Mikään muu taho kuin kunta itse ei tarkista pohjatietojärjestelmään merkittyjen tietojen oikeellisuutta, vaan ne siirtyvät kunnan kuittaamina eduskuntavaalien osalta perjantain 25.1.2019 klo 12:00 tai europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta perjantain 8.3.2019 klo 12:00 jälkeen sellaisinaan käytettäväksi ilmoituskorttien valmistuksessa ja muissa vaalien toimeenpanoon liittyvissä tarkoituksissa. Kunta vastaa Pohjatietojärjestelmään tekemällään kuittauksella vahvistamistaan tiedoista ja niiden oikeellisuudesta.

2. Ennakkoäänestyspaikat

Kunkin kunnan ennakkoäänestyspaikoiksi on pohjatietojärjestelmään merkitty samat paikat kuin edellisissä vaaleissa. Ennakkoäänestyspaikoista on valmiina pohjatietojärjestelmässä seuraavat tiedot:

- Nimi ja käyntiosoite
- Aukiolopäivät edellisiä vaaleja vastaavasti, esim. jos ennakkoäänestyspaikalle oli 2018 presidentinvaalissa merkitty aukiolon alkupäivämääräksi 17.1. (1. ennakkoäänestyspäivä) ja loppupäivämääräksi 19.1. (3. ennakkoäänestyspäivä), on samalle paikalle eduskuntavaalien tietoihin merkitty valmiiksi alkupäivämääräksi 3.4. (1. ennakkoäänestyspäivä) ja loppupäivämääräksi 5.4. (3.ennakkoäänestyspäivä).

- Äänestyspaikan tyyppi -tieto

Kunnan tulee tehdä seuraavat toimenpiteet:

- Päivittäiset aukioloajat puuttuvat kokonaan, ja ne kunnan on kaikissa tapauksissa lisättävä.

- Jos aukiolopäivät ovat muuttuneet, ne on korjattava

- Kunnan tulee myös poistaa sellainen paikka, joka oli käytössä presidentinvaalissa 2018, mutta ei ole käytössä eduskuntavaaleissa.
- Kunnan tulee lisätä tarvittaessa uusi ennakkoäänestyspaikka
- Kunkin ennakkoäänestyspaikan kaikki tiedot tulee olla merkittynä, muuten järjestelmä ei hyväksy kuittausta.

Nämä toimenpiteet pitää tehdä erikseen pohjatietojärjestelmässä 2019 eduskuntavaalien ja europarlamenttivaalien/maakuntavaalien osalta. Päivityskierroksia on siis kaksi. Europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta tietoja ei tarvitse päivittää erikseen, sillä äänestyspaikkojen ja -aikojen tulee näissä samanaikaisesti toimitettavissa vaaleissa olla samat (ks. tämän kirjeen viitteenä oleva oikeusministeriön kirje kunnanhallituksille).

Eduskuntavaalien 2019 äänestyspaikkatietojen pohjana käytetään 2018 presidentinvaalin tietoja, 2019 europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien tietojen pohjana puolestaan 2019 eduskuntavaalien vastaavia tietoja. Tästä johtuen, mikäli kunta on oikeusministeriön kirjeen (VN/4971/2018) mukaisesti päättänyt, että ennakkoäänestys järjestetään kaikissa kevään 2019 vaaleissa samoissa paikoissa, päivitettävää europarlamenttivaalien/maakuntavaalien osalta jää vain aukioloaikoihin.

Ennakkoäänestyspaikan aukioloajat

Pohjatietojärjestelmään merkitään jokaiselle äänestyspaikalle kunnanhallituksen päätöksen mukaiset aukioloajat, jotka tulostetaan sellaisenaan ilmoituskortin liitteelle. Koska tulostamiseen käytettävissä oleva tila on rajallinen, tulee tarpeettomien aukiolojaksojen lisäämistä äänestyspaikan tietoihin välttää: jos paikka on auki peräkkäisinä päivinä samaan kellonaikaan, merkitään esim. 3.4.2019 – 5.4.2019 kello 9:00–17:00, eikä jokaista päivää omana erillisenä jaksonaan (rivinään). Tyypillisesti, jos äänestyspaikka on auki ennakkoäänestysjakson kaikkina päivinä ja viikonlopun päivinä aukioloaika on lyhyempi kuin arkipäivinä, riittää kolme aukiolojaksoa (riviä): keskiviikko-perjantai, lauantai-sunnuntai, ja maanantai-tiistai.

Kevään 2019 vaaleissa molempien ennakkoäänestysjaksojen aukioloajat merkitään omiin, erillisiin vaalitapahtumiinsa mm. tässä kirjeessä kerrottuina vaalikohtaisina ajanjaksoina. Käytäntö eroaa siis presidentinvaalin 2018 menetelmästä, jossa molempien mahdollisten vaalikierrosten aukiolojaksot kirjattiin samalla kertaa, samaan vaalitapahtumaan.

EURA

Pääkirjasto
Satakunnankatu 33
3.4. - 5.4. 08:00-20:00
6.4. - 7.4. 09:00-18:00
8.4. - 9.4. 08:00-20:00

Kuva 1 Ennakkoäänestyspaikkojen tiedot tulostetaan ilmoituskortin liitteelle ylläolevien mallien mukaisesti Kuvan esimerkkipäivät eduskuntavaalien mukaiset.

Ennakkoäänestyspaikan nimi

Jokaiselle ennakkoäänestyspaikalle on annettava nimi, josta äänestyspaikka voidaan helposti tunnistaa, esim. "Vallilan posti", "Kunnantalo", "Kunnan virastotalo" tai "Paloheinän kirjasto". Nimessä on tarpeetonta mainita kunnan nimeä (EI: "Kuopion kaupungintalo" vaan: "Kaupungintalo"), koska sekä ilmoituskortin liitteenä oleva luettelo että esim. oikeusministeriön verkkosivuilla julkaistava ennakkoäänestyspaikkaluettelo on jaoteltu kunnittain ja kunnan nimi mainitaan jo luettelon otsikossa.

Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite

Käyntiosoitteeksi merkitään tarkka katuosoite, jotta äänestäjät löytävät paikan päälle mahdollisimman helposti ja jotta mm. äänestyspaikkakarttapalveluun voidaan automaattisesti hakea äänestyspaikan koordinaatit. Mikäli rakennuksella on useita katuosoitteita (esim. korttelin kulmatalo) merkitään se osoite, josta on (pää-) sisäänkäynti äänestyspaikkana käytettävään tilaan.

Ennakkoäänestyspaikkojen tiedot suomen kielellä ja ruotsin kielellä

Ilmoituskorttien liitteeksi tulee vastaanottajan äidinkielen mukaan määräytyvä joko suomen- tai ruotsinkielinen luettelo vaalipiirin kuntien yleisistä ennakkoäänestyspaikoista. Luetteloiden tulee olla sekä suomen- että ruotsinkieliseltä asultaan jokaisen kunnan osalta täydellisiä. Tämä voi toteutua vain, mikäli ennakkoäänestyspaikkojen tiedot ovat oikein ja täydelliset molemmilla kielillä pohjatietojärjestelmässä.

Täten myös yksikielisissä kunnissa tulee kääntää ennakkoäänestyspaikkojen nimissä esiintyvät yleisnimet toiselle kotimaiselle kielelle. Tällaisia yleisnimiä ovat mm. "kirjasto", "pääkirjasto", "posti", "kunnan virastotalo", "kunnantalo" yms.

Ohjeet äänestyspaikkojen nimien kääntämisestä ruotsin kielelle

- Jos paikan nimi on pelkästään yleisnimi, kuten "Posti" tai "Kirjasto" → käytetään sanasta määräistä muotoa: "Posten" tai "Biblioteket"

- Jos yleisnimi on yhdessä erisnimen (kuten paikannimi) kanssa:

→ jos erisnimi päättyy konsonanttiin, nimen perään tulee s-kirjain, ja jos erisnimi päättyy vokaaliin, ei tule s-kirjainta.

→ yleisnimi on epämääräisessä muodossa.

esim. "Gräsvikens bibliotek" tai "Nordsjö post"

Ennakkoäänestyspaikan nimeen sisältyvästä paikannimestä käytetään ylläolevan esimerkin mukaisesti vakiintunutta ruotsinkielistä versiota, jos sellainen on (esimerkit kaksikielisestä Helsingistä, Ruoholahti – Gräsviken, Vuosaari – Nordsjö). Laitosten ja rakennusten erisnimiä ja paikannimiä ei käännetä, ellei niistä ole vahvistettua ruotsinkielistä versiota.

Huom. Yleinen ja suositeltavakin käytäntö on, että yksikielisesti opetusta antavien koulujen nimiä ei käännetä toiselle kielelle, esim. suomenkielinen peruskoulu "Peltomäen koulu" on äänestyspaikkatiedoissa myös "ruotsiksi" "Peltomäen koulu". Vastaavasti ruotsinkielisiä koulujen nimiä ei käännetä suomeksi (esim. "Katedralskolan").

Ilmoituskortin ennakkoäänestyspaikkaluettelon kieliversioiden virheetön valmistaminen edellyttää lisäksi, että pohjatietojärjestelmään merkitään äänestyspaikan käyntiosoite sekä suomen- että ruotsinkieliselle osoitteelle varattuun kenttään. Yksikielisessä kunnassa toisenkielisen osoitteen kenttään merkitään kunnan kielen mukainen osoite sellaisenaan. Esim. yksikielinen, suomenkielinen kunta merkitsee ennakkoäänestyspaikan nimen sekä suomeksi että ruotsiksi, mutta katuosoitteen vain suomeksi. Suomenkielinen katuosoite kirjoitetaan myös käyntiosoite ruotsiksi kohtaan suomenkielisenä.

Tiivistelmä ennakkoäänestyspaikkojen nimistä ja osoitteista suomen ja ruotsin kielellä

Kunnan kielisyys	**Yleisnimi**	**Laitos, rakennus, paikannimi**	**Käyntiosoite**
yksikielinen, suomi	suomeksi ja ruotsiksi	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä. Jos vahvistettu nimi vain yhdellä kielellä, merkitään se sekä suomen- että ruotsinkieliseen kenttään.	*suomeksi*, myös ruotsinkieliseen kenttään *suomeksi*

yksikielinen, ruotsi	suomeksi ja ruotsiksi	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä. Jos vahvistettu nimi vain yhdellä kielellä, merkitään se sekä suomen- että ruotsinkieliseen kenttään.	*ruotsiksi*, myös suomenkieliseen kenttään *ruotsiksi*
kaksikielinen	suomeksi ja ruotsiksi	Merkitään kahdella kielellä, jos nimestä on vahvistettu nimi molemmilla kielillä.	*suomeksi* ja *ruotsiksi*

Yksikielinen kunta (suomi): esim. Kuopio:

Ennakkoäänestyspaikan nimi: Kaupungintalo

Ennakkoäänestyspaikan nimi ruotsiksi: Stadshuset

Käyntiosoite: Tulliportinkatu 31

Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite ruotsiksi: Tulliportinkatu 31

Kaksikielinen kunta: esim. Helsinki:

Ennakkoäänestyspaikan nimi: Vuosaaren posti

Ennakkoäänestyspaikan nimi ruotsiksi: Nordsjö post

Käyntiosoite: Vuotie 45

Ennakkoäänestyspaikan käyntiosoite ruotsiksi: Norvägen 45

Oikeusministeriö on yhdessä Väestörekisterikeskuksen kanssa tarkistanut ja tarvittaessa korjannut yhdenmukaiseen muotoon presidentinvaalin 2018 yhteydessä kuntien ilmoittamat ennakkoäänestyspaikkojen ruotsinkieliset nimet. Uusien ennakkoäänestyspaikkojen nimet pyydetään kääntämään suomesta ruotsiksi tässä kirjeessä annettuja esimerkkejä ja ohjeita soveltaen, jotta yhdenmukaisuus säilyisi. Jos ennakkoäänestyspaikka on nyt sama kuin presidentinvaalissa 2018, kunnan ei tarvitse asian tarkistamisen jälkeen korjata ruotsinkielistä käännöstä.

3. Vaalipäivän äänestyspaikat

Vaalipäivän äänestyspaikan nimi ja tyyppitieto

Vaalipäivän äänestyspaikan nimi merkitään sellaisessa muodossa, että ko. äänestysalueen äänestäjät helposti ymmärtävät, mikä paikka on kysymyksessä, esim. "Mäkikylän palvelukeskus", "Kaisaniemen ala-aste".

Vaalipäivän äänestyspaikalle merkitään myös tyyppitieto.

Väestörekisterikeskus

28.11.2018

Vaalipäivän äänestyspaikan käyntiosoite

Äänestyspaikan käyntiosoitteeksi on merkittävä sellainen osoite, jolla äänestysalueen äänestäjät mahdollisimman hyvin löytävät äänestyspaikalle. Mikäli rakennuksella on useita katuosoitteita (esim. korttelin kulmatalo) merkitään se osoite, josta on (pää)sisäänkäynti äänestyspaikkana käytettävään tilaan. Osoitteiden tulee olla tarkkoja ja virheettömiä myös siksi, että äänestyspaikalle saataisiin määriteltyä äänestyspaikkojen karttapalvelua varten koordinaatit osoitteiden automaattisella paikannusmenetelmällä.

Vaalipäivän äänestyspaikkojen tiedot suomen kielellä ja ruotsin kielellä

Vaalipäivän äänestyspaikkojen nimet ja osoitteet merkitään kunnan kielisuhteen mukaisesti, eli kaksikielisissä kunnissa sekä suomeksi että ruotsiksi ja yksikielisissä kunnissa vain kunnan kielellä. Pohjatietojärjestelmän toiminnallisuus edellyttää kuitenkin, että myös yksikielisessä kunnassa toisen kielen kenttään merkitään äänestyspaikan nimi. Tätä tarkoitusta varten nimeä ei käännetä toiselle kielelle, vaan kenttään merkitään kunnan kielen mukainen nimi sellaisenaan.

Oikeusministeriön vahvistamassa VAT-ohje nro 2b:ssa on yksityiskohtaiset ohjeet tietojen tallentamisesta vaalitietojärjestelmän pohjatietoihin.

Tiivistelmä vaalipäivän äänestyspaikkojen nimistä ja osoitteista suomen ja ruotsin kielellä

Kunnan kielisyys	**Äänestyspaikan nimi**	**Käyntiosoite**
yksikielinen, suomi	suomeksi, myös ruotsinkieliseen kenttään suomeksi	suomeksi (ruotsinkielisen kentän voi jättää tyhjäksi)
yksikielinen, ruotsi	ruotsiksi, myös suomenkieliseen kenttään ruotsiksi	ruotsiksi (suomenkielisen kentän voi jättää tyhjäksi)
kaksikielinen	suomeksi ja ruotsiksi	suomeksi ja ruotsiksi

Yksikielinen kunta (suomi): esim. Jyväskylä:

Äänestyspaikan nimi: Pääkirjasto

Äänestyspaikan nimi ruotsiksi: Pääkirjasto

Käyntiosoite: Vapaudenkatu 39-41

Käyntiosoite ruotsiksi: [voi jättää tyhjäksi]

Kaksikielinen kunta: esim. Helsinki:

Äänestyspaikan nimi: Kaupungintalo

Äänestyspaikan nimi ruotsiksi: Stadshuset

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Käyntiosoite ruotsiksi: Norra esplanaden 11-13

Koulujen nimien, paikannimien sekä laitosten ja rakennusten nimien kääntämisestä toiselle kielelle kaksikielisissä kunnissa koskee sama ohje kuin ennakkoäänestysäänestyspaikkojen vastaavien tietojen kääntämistä (ks. kohdasta 2 ennakkoäänestyspaikkojen tiedot suomen ja ruotsin kielellä).

Äänestysalueiden tiedoista

Mikäli kunnan äänestysaluejako on muuttunut 15.10.2018 alkaen, on vaalipäivän äänestyspaikkojen ja niihin liittyvien äänestysalueiden tiedot tarkistettava ja tarvittaessa korjattava erityisen huolellisesti.

Jos maistraatille toimitetussa, lokakuussa 2018 voimaan tulleessa äänestysaluejakoa koskevassa valtuuston päätöksessä ei ole mainittu muuttuneiden äänestysalueiden vaalipäivän äänestyspaikkoja, Väestörekisterikeskus on kopioinut vaalitietojärjestelmään äänestyspaikan nimen kohdalle äänestysalueen nimen ja merkinnyt sen tyypiksi 'Muu paikka'. Kunnan keskusvaalilautakunnan tulee korjata nämä vastaamaan todellisen vaalipäivän äänestyspaikan tietoja vastaaviksi.

Havaittaessa äänestysalueiden numerotunnuksissa tai nimissä virheitä tai vähäisintäkin epämääräisyyttä, kunnan tulee olla välittömästi yhteydessä Väestörekisterikeskukseen (yhteystiedot tämän kirjeen luvussa 1). Kunta ei voi itse muuttaa äänestysaluetietoja pohjatietojärjestelmässä.

Vaalipäivän äänestyspaikkatiedot kunta merkitsee järjestelmään itse vasta sitten, kun se on varmistunut äänestysalueiden numeroiden ja nimien virheettömyydestä, eli siitä, että ne vastaavat kunnanvaltuuston ja kuntaliitostapauksissa mahdollisen muun toimivaltaisen elimen päätöstä kunnan äänestysaluejaosta.

Mikäli vaalipäivän äänestyspaikkaa koskeva kunnanhallituksen päätös johtaa myös äänestysalueen nimen tarkistamiseen siitä syystä, että äänestysalueen nimenä on ollut äänestyspaikan nimi, tulee päätöksestä ilmoittaa erikseen Väestörekisterikeskukselle, joka korjaa äänestysalueen nimen pohjatietojärjestelmään.

4. Keskusvaalilautakunnan yhteystiedot

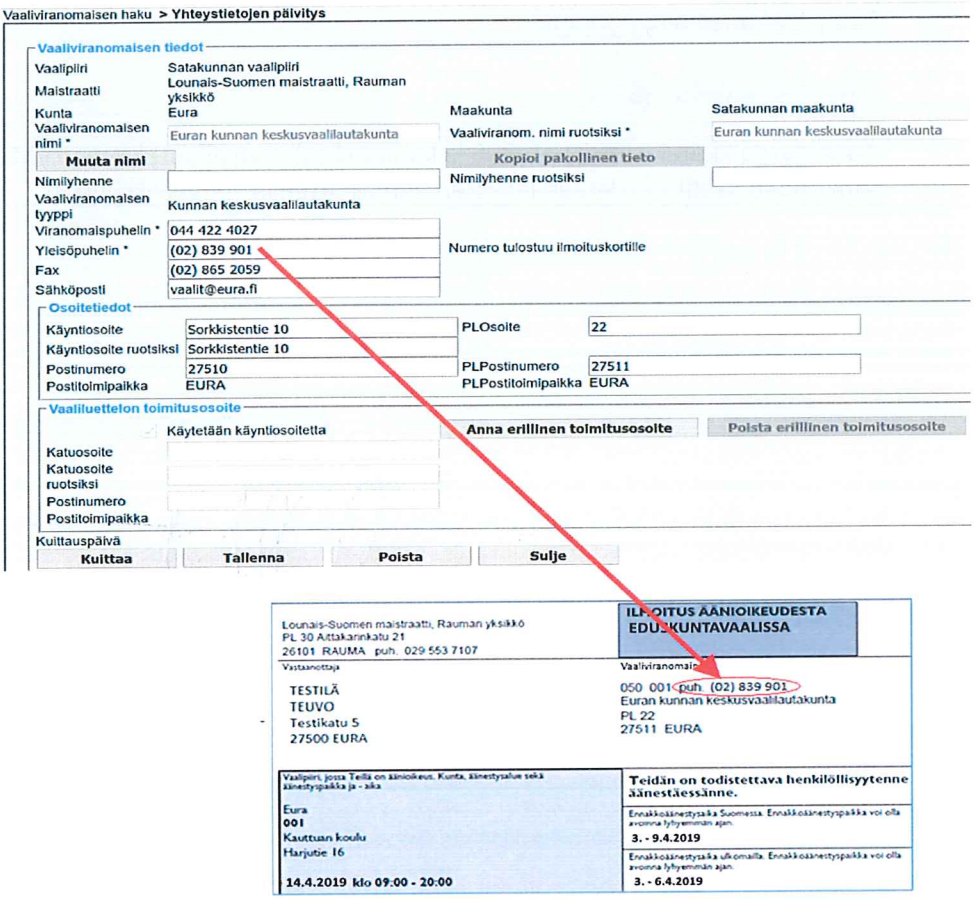
Keskusvaalilautakunnan yhteystietojen tarkistuksen ja vahvistuksen yhteydessä tulee kiinnittää huomiota 'Yleisöpuhelin'-tietoon. Tähän kohtaan merkittävä puhelinnumero tulostetaan äänioikeutetuille lähetettäviin ilmoituskortteihin keskusvaalilautakunnan ainoaksi puhelinnumerotiedoksi. 'Yleisöpuhelin'-tietoon on tämän vuoksi merkittävä numero, jossa otetaan virka-aikana vastaan äänioikeutettujen tiedusteluja ja ilmoituskortin kääntöpuolella olevan ohjeistuksen mukaisesti ilmoittautumisia kotiäänestykseen. Kunnan puhelinvaihde ei lähtökohtaisesti sovellu tähän käyttötarkoitukseen. Kunnan puhelinvaihteen numeroa voi käyttää tähän tarkoitukseen vain, jos se pystyy siirtämään vaaliasioita koskevat puhelut tehokkaasti eteenpäin oikealle taholle ja jos se on varustettu ääninauhalla niitä varten, jotka soittavat virka-ajan jälkeen. 'Yleisöpuhelin'-tieto on pakollinen, keskusvaalilautakunnan yhteystietoja ei saa kuitattua ilman sitä.

Keskusvaalilautakunnan 'Viranomaispuhelin'-tieto merkitään vaalitietojärjestelmään ainoastaan vaaliviranomaisten välistä yhteydenpitoa varten, ja siihen merkitään puhelinnumero, josta vaaliasioista kunnassa vastaava henkilö on tavoitettavissa esim. äänestyksen käynnissä ollessa ja muina vaalien toimeenpanon kriittisinä hetkinä. Käytännössä täksi puhelinnumeroksi merkitään usein keskusvaalilautakunnan sihteerin matkapuhelimen numero. Myös viranomaispuhelin – tieto on pakollinen.

Väestörekisterikeskus

28.11.2018

Vaaliluettelon toimitusosoite tulee merkitä vaalitietojärjestelmään keskusvaalilautakunnan lisäosoitteena, mikäli se ei ole sama kuin keskusvaalilautakunnan käyntiosoite. Postilokero-osoite ei kelpaa vaaliluettelon toimitusosoitteeksi.



Keskusvaalilautakunnan yhteystiedot siirretään pohjatietojärjestelmästä suoraan ilmoituskorttien tulostukseen. Puhelinnumeroksi ilmoituskortille tulostuu se numero, joka on merkitty järjestelmään 'Yleisöpuhelin'-kenttään.

Kuntien keskusvaalilautakuntien yhteystiedot on ilmoitettava vaalitietojärjestelmän pohjatietojärjestelmään samassa aikataulussa kuin äänestyspaikkarekisterin tiedot, eli

1. Eduskuntavaalien osalta viimeistään **perjantaina 25.1.2019 klo 12:00**, ja
2. Europarlamenttivaalien ja maakuntavaalien osalta viimeistään **perjantaina 8.3.2019 klo 12:00**

Väestörekisterikeskus

28.11.2018

5. Yhteyshenkilöt

Yhteyshenkilöinä vaalin liittyvissä asioissa Väestörekisterikeskuksessa ovat

Pauli Pekkanen 0295 535 530

Otto Palmu 0295 535 137

Äänestyspaikkarekisterin tietoihin ja kunnan keskusvaalilautakunnan yhteystietoihin liittyvät sähköpostiviestit pyydetään lähettämään osoitteella vrk.vaalit@vrk.fi.

Ylijohtaja Janne Viskari

Johtaja Timo Salovaara

TIEDOKSI Oikeusministeriö
Maistraatit ja maistraattien yksiköt